

fi - Käyttöohje

HUOMIO
Tämä käyttöohje on täydennys kannettavan Dräger-kaasunmittauslaitteen käyttöohjeeseen. Anturin käyttö edellyttää aina sekä käytettävän Dräger-kaasunmittauslaitteen että yleisen käyttöohjeen 90 23 657 tarkkaa tuntemista ja noudattamista.

1 Käyttötarkoitus

Tarkoitettu käytettäväksi Dräger-kaasunmittauslaitteissa. Ympäristön ilman H2S (rikkivety) -pitoisuuden ja CO (hiilimonoksidi) -pitoisuuden samanaikaiseen valvontaan.

Mittausalue: 0 - 100 ppm H2S 0 - 2000 ppm CO

Suosittelava säätöväli: 6 kuukautta

Testikaasun pitoisuus: 5 - 50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Lisätietoja

OHJE

Lisätietoja Dräger-anturin käytöstä on saatavissa seuraavasta osoitteesta: www.draeger.com/sensorhandbook

HUOMIO
Terveysriski. Anturi sisältää syövyttäviä nesteitä. Vältä silmien ja ihon joutumista kosketuksiin vuotavien nesteiden kanssa. Huuhtele nesteille altistuneet alueet runsaalla vesimäärällä.

© DrägerSensor on Drägerin Saksassa rekisteröimä tavaramerkki.

bg - Ръководство за експлоатация

ВНИМАНИЕ
Това ръководство за експлоатация е допълнение на ръководството за експлоатация на съответния преносим газоизмервателен апарат Dräger. Всяка употреба на сензора предполага точно познаване и спазване на ръководството за експлоатация на използвания газоизмервателен апарат Dräger, както и на общото ръководство за експлоатация 90 23 657.

1 Предназначение

За използване в газоизмервателни апарати Dräger. За едновременен контрол на концентрацията на H2S (сероводород) и концентрацията на CO (въглероден окис) в околния въздух.

Измервателен обхват: от 0 до 100 ppm H2S от 0 до 2000 ppm CO

Препоръчителен интервал за настройка: 6 месеца

Концентрация на еталонен газ: 5 - 50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Друга информация

УКАЗАНИЕ

За повече информация относно използване на DrägerSensor, отворете следния линк: www.draeger.com/sensorhandbook

ВНИМАНИЕ

Опасност за здравето. Сензорът съдържа разяждащи течности. При неуплътненост не допускайте контакт с очите и с кожата. При контакт изплакнете с много вода.

© DrägerSensor е марка на Dräger, регистрирана в Германия.

cs - Návod k použití

POZOR
Tento návod k použití představuje dodatek k návodu k použití příslušného přenosného přístroje na měření koncentrace plynů Dräger. Předpokladem jakékoli manipulace se senzorem je přesná znalost a dodržování návodu k použití příslušného přístroje Dräger a rovněž všeobecného návodu k použití 90 23 657.

1 Účel použití

K použití v přístrojích na měření koncentrace plynů Dräger. K současnému sledování koncentrace H2S (sirovodíku) a CO (oxidu uhelnatého) v okolním vzduchu.

Rozsah měření: 0 až 100 ppm H2S 0 až 2000 ppm CO

Doporučený interval kalibrace: 6 měsíců

Koncentrace zkušebního plynu: 5 až 50 ppm H2S 50 až 250 ppm CO

2 Další informace

UPOZORNĚNÍ

Další informace o použití senzoru DrägerSensor najdete zde: www.draeger.com/sensorhandbook

POZOR
Nebezpečí ohrožení zdraví. Senzor obsahuje žíravé kapaliny. V případě netěsnosti chraňte oči a pokožku před přímým stykem. Při zasažení omyjte velkým množstvím vody.

© DrägerSensor je v Německu zapsaná obchodní značka firmy Dräger.

el - Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι οδηγίες χρήσης είναι μια προσθήκη στις οδηγίες χρήσης του εκάστοτε φορητού ανιχνευτή αερίων της Dräger. Οποιαδήποτε χρήση του αισθητήρα προϋποθέτει την ακριβή γνώση και αυστηρή τήρηση των οδηγιών χρήσης του ανιχνευτή αερίων της Dräger που χρησιμοποιείται καθώς και των γενικών οδηγιών χρήσης 90 23 657.

1 Σκοπός χρήσης

Για χρήση σε ανιχνευτές αερίων Dräger. Για την ταυτόχρονη επιτήρηση της συγκέντρωσης H2S (υδρόθειο) και CO (μονοξείδιο του άνθρακα) στον αέρα του περιβάλλοντος.

Περιοχή μέτρησης: 0 έως 100 ppm H2S 0 έως 2000 ppm CO

Συνιστώμενο διάστημα ρύθμισης: 6 μήνες

Συγκέντρωση αερίου δοκιμής: 5 - 50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Λοιπές πληροφορίες

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για περαιτέρω επισημόσεις σχετικά με τη χρήση του αισθητήρα DrägerSensor μεταβείτε στη σελίδα www.draeger.com/sensorhandbook

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κίνδυνος για την υγεία. Ο αισθητήρας περιέχει καυστικά υγρά. Σε περίπτωση έλλειψης στεγανότητας αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και την επιδερμίδα. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

© Το DrägerSensor είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα της Dräger στη Γερμανία.

hr - Uputa za upotrebu

OPREZ
Ova uputa nadopuna je Upute za upotrebu već postojećeg prenosivog mjerača plinova Dräger. Svako rukovanje senzorom zahtijeva poptnu upućenost i pridržavanje uputa za upotrebu prpadajućeg mjerača plinova Dräger i općih uputa za upotrebu 90 23 657.

1 Svrha korištenja

Kao sastavni dio mjerača plinova Dräger. Za istovremeno praćenje koncentracije H2S (sumporovodika) i koncentracije CO (ugljičnog monoksida) u okolnom zraku.

Mjerno područje: od 0 do 100 ppm H2S od 0 do 2000 ppm CO

Preporučeni interval podešavanja: 6 mjeseci

Koncentracija testnog plina: 5 -50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Ostale informacije

NAPOMENA

Za više informacija o korištenju DrägerSensor-a otvorite sljedeći link: www.draeger.com/sensorhandbook

OPREZ
Opasnost za zdravlje. Senzor sadrži nagrizajuće tekućine. U slučaju propuštanja sprječiti dodir s kožom i očima. U slučaju dodira obilno isperite sa vodom.

© DrägerSensor je u Njemačkoj registrirana marka tvrtke Dräger.

hu - Használati útmutató

FIGYELEM
Ez a használati útmutató a mindenkori Dräger hordozható gázmérő készülék használati útmutatójának kiegészítése. Az érzékelővel kapcsolatos minden művelet feltételezi az alkalmazott Dräger gázmérőkészülék használati útmutatójának, valamint a 90 23 657 általános használati útmutatónak a pontos ismeretét és betartását.

1 Az alkalmazás célja

Dräger gázmérő készülékekben való használathoz. A környezeti levegő H2S (kénhidrogén)-koncentrációjának és CO (szénmonoxid)-koncentrációjának egyidejű felügyeletére.

Mérési tartomány: 0 ... 100 ppm H2S 0 – 2000 ppm CO

Javaolt beszabályozási intervallum: 6 havonta

Tesztgáz koncentráció: 5 - 50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 További információk

MEGJEGYZÉS

A Dräger-érzékelő használatának további utasításaihoz kattintson az alábbi linke: www.draeger.com/sensorhandbook

FIGYELEM

Egészségkárosodás veszélye. Az érzékelő maró folyadékokat tartalmaz. Tömitéltenség esetén kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést. Érintkezés esetén bő vízzel mossa le.

© A DrägerSensor a Dräger Németországban bejegyzett védjegye.

pl - Instrukcja obsługi

OSTROŻNIE
Niniejsza instrukcja obsługi jest uzupelnieniem do instrukcji obsługi odpowiedniego przenośnego miernika gazu firmy Dräger. Wszystkie czynności związane z obsługą czujnika wymagają dokładnej znajomości i przestrzegania instrukcji obsługi stosowanego miernika gazu Dräger oraz ogólnej instrukcji obsługi 90 23 657.

1 Zastosowanie

Do stosowania w miernikach gazu Dräger. Do jednoczesnego monitorowania stężenia H2S (siarkowodoru) i stężenia CO (tlenku węgla) w powietrzu.

Zakres pomiaru: 0 do 100 ppm H2S 0 do 2000 ppm CO

Zalecany interwał regulacji: 6 miesięcy

Stężenie gazu testowego: 5 - 50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Dalsze informacje

WSKAZÓWKA

Aby uzyskać więcej informacji na temat zastosowania czujnika DrägerSensor należy otworzyć poniższy odnośnik: www.draeger.com/sensorhandbook

OSTROŻNIE
Zagrożenie dla zdrowia! W czujniku znajdują się żrące płyny. W przypadku wycieku należy unikać kontaktu z oczami i skórą. W razie kontaktu splukać dużą ilością wody.

© DrägerSensor® jest zastrzeżonym w Niemczech znakiem towarowym firmy Dräger.

ro - Instrucțiuni de utilizare

ATENȚIE
Aceste instrucțiuni de utilizare constituie o fișă de completare la instrucțiunile de utilizare individuale ale aparatelor de măsurare gaz portabile Dräger. Folosirea acestui senzor presupune cunoașterea exactă și respectarea instrucțiunilor de utilizare a aparatului de măsurare gaz Dräger precum și a instrucțiunilor de utilizare generale 90 23 657.

1 Scopul utilizării

Pentru utilizare în aparate de măsurare gaz Dräger. Pentru supravegherea simultană a concentrației de H2S (hidrogen sulfurat) și a concentrației de CO (monoxid de carbon) în aerul înconjurător.

Domeniul de măsurare: 0 - 100 ppm H2S 0 - 2000 ppm CO

Interval recomandat de ajustare: 6 luni

Concentrația gazului de test: 5 - 50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Mai multe informații

INDICAȚIE

Pentru indicații suplimentare privind utilizarea senzorului DrägerSensor, apălați următorul Link: www.draeger.com/sensorhandbook

ATENȚIE
Pericol pentru sănătate. Senzorul conține lichide caustice. În caz de neetanșeitate, evitați contactul cu ochii și pielea. În caz de contact clătiți cu apă multă.

© DrägerSensor este o marcă înregistrată în Germania a firmei Dräger.

sk - Návod na použitie

POZOR
Tento návod na použitie je doplnkom k návodu na použitie príslušného prenosného prístroja na meranie plynu Dräger. Každá manipulácia so senzorom vyžaduje presné znalosti a dodržiavanie návodu na používanie využívaného prístroja na meranie plynov Dräger ako aj všeobecného návodu na používanie 90 23 657.

1 Účel použitia

K využívaniu prístroja na meranie plynov Dräger. Na súčasné monitorovanie koncentrácie H2S (sirovodíka) a CO (oxidu uhofnatého) v okolitom vzduchu.

Rozsah merania: 0 až 100 ppm H2S 0 až 2 000 ppm CO

Odporúčaný interval justovania: 6 mesiacov

Koncentrácia testovacieho plynu: 5 - 50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Ďalšie informácie

UPOZORNENIE

Pre ďalšie pokyny týkajúce sa používania DrägerSensora si vyvölajte nasledujúci odkaz: www.draeger.com/sensorhandbook

POZOR
Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia. Senzor obsahuje leptavé kvapaliny. V prípade netesnosti zabráňte kontaktu s očami a kožou. V prípade kontaktu oplachujte veľkým množstvom vody.

© DrägerSensor je značka spoločnosti Dräger zapísaná v Nemecku.

sl - Navodilo za uporabo

PREVIDNOST
To navodilo za uporabo je dopolnilo k navodilu za uporabo pripadajočega prenosnega Drägerjevega merilnika plinov. Pogoji za vsako rokovanje s senzorjem je natančno poznavanje in upoštevanje navodila za uporabo pripadajočega Drägerjevega merilnika plinov in splošnega navodila za uporabo 90 23 657.

1 Namen uporabe

Za namestitve v Drägerjeve merilnike plinov. Za sočasno nadziranje koncentracije H2S (žveplovodika) in koncentracije CO (ogljikovega monoksida) v okolnem zraku.

Merilno območje: 0 do 100 ppm H2S 0 do 2000 ppm CO

Priporočeni presledek med nastavitvami: 6 mesecev

Koncentracija preizkusnega plina: 5-50 ppm H2S 50-250 ppm CO

2 Ostale informacije

NAPOTEK

Za nadaljnje napotke o uporabi DrägerSensor-ja pokličite naslednjo povezavo: www.draeger.com/sensorhandbook

PREVIDNOST
Nevarnost za zdravje. Senzor vsebuje jedke tekočine. V primeru uhajanja preprečite stik z očmi in kožo. Ob stiku izpirajte z obilo vode.

© DrägerSensor je v Nemčiji registrirana Drägerjeva blagovna znamka.

tr - Kullanma talimatı

DİKKAT
Bu kullanma talimatı, ilgili taşınabilir Dräger gaz ölçüm cihazının kullanma talimatını tamamlayıcı niteliktedir. Bu sensörü kullanabilmek için, kullanılan Dräger gaz ölçüm cihazının kullanma talimatını ve 90 23 657 sayılı genel kullanma talimatını tam olarak bilmeniz ve talimatlara uymanız gerekmektedir.

1 Kullanım amacı

Dräger gaz ölçüm cihazlarında kullanım için. Ortam havasındaki H2S (hidro sülfür) konsantrasyonu ve CO (karbonmonoksit) konsantrasyonunun aynı anda denetlenmesi için.

Ölçüm aralığı: 0 ile 100 ppm HS2 arasında 0 ila 2000 ppm arası CO

Önerilen ayarlama aralığı: 6 ay

Test gazı konsantrasyonu: 5 -50 ppm H2S 50 - 250 ppm CO

2 Diğer bilgiler

NOT

DrägerSensor'un kullanımı ile ilgili diğer bilgiler için şu linki çağırın: www.draeger.com/sensorhandbook

DİKKAT
Sağlık tehlikesi. Sensör, tahriş edici sıvılar içerir. Sızdırma durumunda gözler ve deriyle teması önleyin. Temas durumunda bol suyla yıkayın.

© DrägerSensor, Almanya'da Dräger'in tescilli markadı.